

## The Evaluation & Balancing Process

### What is Balancing, and why do we do it?

Balancing is the process used to ensure that teams within a Division are formed that are of approximately equal strength. As members of PCAHA (Pacific Coast Amateur Hockey Association) each Association is required to have balanced teams in each Division. The final declaration of whether or not the teams are balanced rests with the PCAHA. It is the Association, and the Division Director's responsibility to ensure that they have engaged the players in a fair evaluation process that achieves this balance. Please note that if teams are not determined to be balanced by the PCAHA, they can decide which players will be moved to achieve team balance. We, as Division Directors, and Coaches of Richmond Minor, feel it is in our members' best interests to ensure our process results in fairly balanced teams as early as possible in the season to avoid PCAHA having to take any further action. PCAHA rules state that they may make player movements if they deem it necessary, as late as January 10<sup>th</sup>.

In order to achieve this balance, at the beginning of each season we engage our players in a series of skills and game evaluations by Division. They are evaluated from 1 – 5 based on skating, speed, puck movement, and game play. Once these evaluation sessions are completed, the player rankings are compiled and the Division Director and that Division's Coaching staff meet to review the evaluation scores and initial player groupings are formed. Each Coach is assigned a player grouping, and inter-division balancing games are played. This allows us to assess how these player groupings are formed, and if the groupings are of approximately equal strength. If there are any obvious discrepancies in the groupings, another meeting will be held to redistribute some players. We are obligated to continue the process until all Coaches and the Division Director agree that the groupings are balanced. Generally, the PCAHA League play starts the first week of October. We intend to do our best to ensure that our groupings are balanced before this, to minimize disruption in the final formation of teams as much as possible. Our goal is to have our groupings declared balanced by PCAHA by the end of October, and then the groupings become teams.

**As part of this balancing process, it is important to note that player requests cannot always be granted.**

## 评估&均势的流程

什么是均势，为什么我们这样做呢？

均势是用来确保每个赛区内组成的球队都是实力相当的一个过程。作为 PCAHA（太平洋海岸非职业冰球协会）的成员，协会要求每个赛区的球队都是均势的。球队是否是均势的最后声明权在 PCAHA。各个赛区及其负责人有责任确保他们的球员通过参与一个公正的评估过程，以实现这种平衡。请注意，如果球队没有确定是否需要 PCAHA 的帮助，他们可以自行决定通过对球员进行调整来实现球队的均势。我们，作为列治文未成年人冰球协会的赛区负责人和教练，觉得这是基于我们会员的最佳利益出发，以确保我们在本赛季内尽早地组成均势的球队，以避免 PCAHA 采取某些进一步的行动。PCAHA 规则规定，如果协会认为是有必要，他们最迟在 1 月 10 日之前可以对球员做出调整。

为了能达到这种平衡，在每个赛季初，赛区会对球员进行一系列的技能和比赛评估。基于他们滑冰技巧，速度，控球技术和赛场发挥的能力，他们会被评估为 1-5 的不同等级。一旦这些评估完成，球员排名确定，赛区负责人和教练会审查评估分数，并对球员进行初步分组。每个小组会被指派一名教练，与赛区内其它小组进行比赛。这使我们确定这些球员的分配编组是合理的，并且组与组之间是势均力敌的。如果在分组中出现任何明显的误差，我们会再次开会研究并重新分配部分球员。我们会持续进行这种评估——分组——调整的过程，直到所有教练和赛区负责人都认可分组是均势的。通常，PCAHA 联赛从每年 10 月的第一个星期开始。我们打算尽量保证我们在此之前能完成均势的分组，尽可能最大限度地减少最后组建的球队之间的差异。我们的目标是在 10 月底之前，我们的分组能通过 PCAHA 的审核，组成正式球队。

请注意：有一点是这个均势过程中非常重要的，它就是：不是所有所有球员的申请/要求都会上批准/准许。